

# 鸡皮疙瘩®

## Goosebumps

[美] R.L.斯坦 著  
姚黎凌 译

电影小说



接力出版社  
Publishing House

全国百佳图书出版单位  
Top 100 Publishing Houses in China



# 鸡皮疙瘩®

Goosebumps

JUPI GEDA

[美] R.L.斯坦 著  
姚黎凌 译

电影小说

DIANYING XIAOSHUO



接力出版社  
Publishing House

桂图登字：20—2015—266

THE MOVIE NOVEL

GOOSEBUMPS, SCHOLASTIC, [鸡皮疙瘩] and associated logos are trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc. © 2015 COLUMBIA PICTURES INDUSTRIES, Inc. All Rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA. SCHOLASTIC and associated logos are trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc. All Rights Reserved.

Scholastic Inc. does not have any control over and does not assume any responsibility for author or third-party websites or their content.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2016 Jieli Publishing House

本书简体中文版由博达著作权代理有限公司代理

### 图书在版编目 (CIP) 数据

“鸡皮疙瘩”电影小说/(美) 斯坦著; 姚黎凌译. —南宁: 接力出版社, 2016.3

书名原文: Goosebumps Movie Novel

ISBN 978-7-5448-4268-6

I. ①鸡… II. ①斯…②姚… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第319144号

责任编辑: 陈 邕 文字编辑: 朱丽丽 美术编辑: 严 冬 责任校对: 刘会乔

责任监印: 刘 冬 媒介主理: 段立诚 版权联络: 王燕超

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 北京市海淀区四季青印刷厂

开本: 880毫米×1260毫米 1/32 印张: 4 字数: 95千字

版次: 2016年3月第1版 印次: 2016年3月第1次印刷

印数: 00 001—15 000册 定价: 16.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440

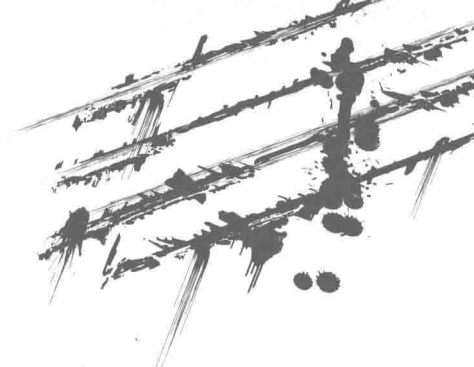
# 目录

引言	001
01 欢迎来到麦迪逊	004
02 古怪新邻居	009
03 甜美泰迪熊	011
04 第一个朋友	014
05 邻家女孩	017
06 最踏实的日子	020
07 事实真的令人讨厌	025
08 做了坏事的家伙	029
09 罗琳姨妈的故事	032
10 机会来了	034
11 汉娜在等我	037
12 可怕的雪怪	042
13 你帮不了我的忙	045
14 无处可逃	049

15	希弗斯爆发了	053
16	所有事情开始的地方	058
17	旅行才刚刚开始	061
18	矮个子综合征	064
19	斯拉皮的复仇	068
20	隐形男孩	072
21	“电线杆”	076
22	巨型螳螂	078
23	超市遇险	081
24	罗琳精品店	085
25	在石雕天使的注视下	089
26	大战食尸鬼	092
27	千万别去学校	094
28	斯坦的怪物	098
29	攻击开始了	102
30	怪物军团拥进学校	107
31	天才计划完美奏效	111
32	新角色	113
33	我会到你梦中找你	117
34	隐形男孩的复仇	119



## 引言



R.L. 斯坦

昨天晚上，我做了个噩梦。我梦到我正在写这本书的引言，有人在我的身后低声念叨了一些莫名其妙的话：*Karru Marri Odonna Loma Molonu Karrano*，让斯拉皮那个邪恶的木偶复活了。我梦里听到了这些可怕的词，醒来瑟瑟发抖。我四处搜寻，想象着这个木偶正目光冷峻，龇着骇人的牙齿站在那里准备恐吓我，但什么也没找到。

很幸运，噩梦没有成真。

第二天早晨，我得到一些好消息。我赶紧告诉妻子简，杰克·布莱克(Jake Black)将在“鸡皮疙瘩”电影中饰演我。我说：“杰克·布莱克太搞笑了！”

简点头称是。

我用拳头敲着早餐桌，大喊道：“他很棒，太棒了，他将成为伟大的‘我’！”

狗狗睡意朦胧地抬头看我，想知道我这家伙是怎么了。

我说：“我很好奇他会怎样演我。”我的脑子转个不停，“他或许是老于世故的？或许是超神秘的？或许是天才的恶魔？”

“或许是个精神病人，”简说，“这么说是不是太像了？”

几周后，杰克飞到我在的城市纽约，我们一起吃了午饭。我们相谈甚欢，中间还不时大笑。

吃甜点的时候，杰克告诉我：“我知道怎么演你，我就按你的样子来演，只是更凶恶些。”

这似乎不错，从外表来看，我不怎么凶恶。俄亥俄州的一家报纸曾写道：“从外貌上来看，R.L. 斯坦就像个验光师一样。”我基本上是个很快乐的人，喜欢整天坐在电脑边写故事来吓唬孩子。

想到杰克·布莱克在“鸡皮疙瘩”电影中饰演我，我非常兴奋。同样兴奋的还有三个少年演员，他们是迪兰·敏内特（Dylan Minnette）、奥德娅·拉什（Odeya Rush）和瑞恩·李（Ryan Lee），都是十七岁，而且非常棒，非常有天赋。在亚特兰大电影拍摄现场，我和他们有很多有趣的交流。

自从电影消息发布后，每个人都问这个问题：这部电影出自哪部书？这很难回答，而且这个问题应该在电影剧本写出来之前回答。这部电影应该讲述哪个故事？哪个怪物是电影中的主角，《灵偶》中的斯拉皮，《面具惊魂》《欢迎来到惊恐乐园》或《一罐魔血》中的某一个，疯子博士、谋杀小丑，还是那些令人生厌的草坪矮人怪？

我已经写过一百二十五本“鸡皮疙瘩”系列的图书，想要从中选一个人物做这部电影的主角是个很难的决定。于是，编剧团队想出了一个非常巧妙的办法：为什么非要从一部书里选呢？大伙儿可以尽力把尽可能多的“鸡皮疙瘩”中的怪物加到这个故事中。

他们也正是这么做的。

编剧们给自己提出了一个极大的挑战，就是从“鸡皮疙瘩”系列丛书中选取了数十个怪物，创造出一个全新的故事，故事里面 R.L. 斯坦和少年们不得不同每个曾出现过的坏蛋战斗。是的，所有的怪物都在这部电影里了：可恶的雪怪，《惊魂街惊魂》中的巨型螳螂，邪恶木偶，吓人的稻草人，湿地狼人，还有随处可见的令人厌恶的草坪矮人怪。

这些怪物是如何被打败，并被遣送回去的呢？哦，这就是这部电影所讲述的故事。

这本书讲述了整个故事，所有的恐惧和欢笑，所有的惊奇和曲折，你都将在电影里面看到。

喂，等一下！你在这里做什么？斯拉皮，走开！离开这里！噩梦不会成真的！斯拉皮，快点……

谢谢你的热情欢迎，R.L. 斯坦先生，我也很高兴见到你。你知道 R.L. 代表什么吗？Real Loser，真正的输家，哈哈！你看起来不错，R.L. 斯坦。那是你的鼻子吗，还是你吃了毒蘑菇？我喜欢你的发型，注意哦，我说的是一根头发，不是整头头发哦。你知道，我还看到了“洋葱皮”，这个更好，哈哈！其实我在开玩笑。我认为你很……很丑！哈哈，伤了你的自尊吗？哈哈，说正经的，我是想告诉每个人，谁会是电影的主角。给大家一个线索：不是 R.L. 斯坦，哈哈！

大家好好看这本书，你肯定可以从中找到谁是真正的主角！

哈哈……





## 01 欢迎来到麦迪逊



我从不相信有一天我会真正离开纽约这个城市。

直到我妈妈抱着我的肩膀，对我说：“扎克，我们得重新开始了。”我也没当回事。直到她告诉我，罗琳姨妈已经为我们准备好一切，让我们搬到一个近乎完美的小镇里住，而且还帮她在那里找到一份很棒的工作，我还是没当回事。甚至我们都收拾好行李，放进拖车，挂在旅行车上绝尘而去，我也没当真。

你能赖我吗？我的意思是，是谁非得让我们从纽约市中心搬到美国中部这样一个偏僻闭塞又沉闷得要死的莫名其妙的地方？

是我妈妈，葛尔·库柏，都怪她。

因为某些原因，她非要拉我陪她。她保证我一定会第一眼看见麦迪逊时就爱上它。看看，这就是驶进小镇时所看到的——

一座破旧生锈的桥，还有一个牌子，上面写着“欢迎来到麦迪逊（人口数为 28245）”。

我理解成：欢迎来到无名小村庄，谢谢你成为其中的一员。

一个镇中心只有四座高楼的冷冷清清的小镇，高楼里的人

数大概也只有四个吧。一排小饭店，包括一家店名是“星期三寿司”的面条店。一想到这个，我的胃就像真的吃了寿司一样开始翻腾了。

妈妈的眼睛凝视着车窗外，窗外群星闪烁，好像我们通过时代广场的感觉。

“你知道我为什么喜欢这里吗？不需要选举，一切都是清新的。”

我颓然靠在后座上。“我们穿过这座桥以后，还能及时赶回去吗？你确定他们有 Wi-Fi 吗？”

“不，扎克。这里一家人只是坐在一起点着蜡烛，听着收音机。”妈妈咧着嘴笑了。

真有趣，妈妈。

“你怎么不在其他地方找一个副校长的职位？”我问道，“比如关塔那摩湾？”

她一笑了之。


我们路过一个红灯时停下来，边上就停放着麦迪逊的警车，车里的两个警察已经睡得很熟。

毫无疑问，别指望这种小镇会发生任何事情，跟我以前想象的一模一样，我的担心不无道理。

我们的新房子是……特别典型的那种，院子，尖木桩的木头栅栏，门垫。天哪，我感觉真要生活在肥皂剧的环境里了。

“快看，有院子！”妈妈说，比起她那些拙劣的笑话，她虚假的热情看起来显得更真实些，她将任职副校长的学校也许会教这一套，“你将体验在纽约永远也无法享受到的生活。”

“妈妈，你真的没必要老是为这个地方说好话。”我从行李



厢里搬下一个箱子，“我待在这里是因为我爱你……”

“噢，亲爱的，我爱你。”

“……还有，我调查过了，”我咧嘴笑笑，又加了一句，“按照法律规定，十八岁之前我不能独立生活。”

她摇摇头走了进去，我在门口停留片刻，拼命让自己记住那句话：这是你的人生。

邻居家窗户有个人影闪了一下——至少我认为是。可当我转过身去看的时候，那里并没有任何人。

偷窥邻居，是居住在这样的城镇上的人喜欢干的一件事情。在纽约，你永远也不会真正孤单，但你得学会无视你身边的任何人，他们也得学会无视你的存在，那恰恰是我喜欢的生活方式。

房子里的一切与我想象的一样，肥皂剧里的乡村生活。

“看看这个厨房！”妈妈说，她兴奋地在巨大的房间里转着圈，“比我们过去公寓的厨房大。”

关于房子的面积无疑她是对的，房子简直可以用巨大来形容，任何一个房间都比我过去住过的大很多。

如果问我的意见，那纯粹是浪费时间。

“我们又不做饭。”我提醒她。

“但你看这个台面，可以放外卖。”然后，她停顿了一下，侧耳倾听，“你听到了？”

我使劲听。“嗯……我什么也没听见。”

的确如此。

我知道她是什么意思。在纽约，你永远都不能远离警报声，交通堵塞时的汽车喇叭声，建筑或者装修的钻机声，司机的漫

骂声，别人家门关闭时的砰砰声——就算住你家楼上的人，也照样如此，习以为常。在麦迪逊，你只能听到小鸟叽叽喳喳的唱歌声和微风的吹拂声。

是的，我知道是这样，我只是不理解为什么她喜欢这些。

“生活从此远离纽约……”一个声音从我身后飘然而至。我转身看到了罗琳姨妈，她的手攥成拳头，好像握着麦克风。“欢迎我的姐姐葛尔，还有她带来的特殊客人，我的外甥扎克。”

“你好，罗琳姨妈！”罗琳姨妈见谁都掐人脸，我特好奇，如果我后退几步，她是否会注意到，“很高兴见到你。”

“葛尔，我每次见到他，他都会变得更帅一些。”她突然冒出这么一句，“真好看！”

“谢谢你，罗琳姨妈。”

申明一下：我并不帅，说我帅的人都是我的亲朋好友。

“只是清秀而已，”她说，“让我们大家都诚实些，你小时候是个难看的孩子。”

哦，好吧，我应该……谢谢她？

“罗琳……”妈妈摇着头。

“这样很好，”姨妈坚持说，“他现在不会再像过去那么难看了。没有人会小时候长得丑，然后变好看，再变得难看的，危机解除。”她向远处凝视了一小会儿，从她皱鼻子的方式，我判断她是在回想我婴儿时的样子。

“是的，罗琳姨妈，每次见到你，你都会这么说。”

“哦，我差点忘了！”她匆忙扒拉着购物袋，从里面拽出来一顶扬基队队帽，一顶让人眼花缭乱的扬基队帽子，无数白花花的塑料水钻闪着炫目的光彩，“这可是我最心仪的男士爆款。”

她把帽子扣在我头上。

“你真是太……周到了，”我妈妈说，我看得出她使劲憋着不笑。她朝我做了个手势，意思是让我谢谢姨妈。关于那顶帽子我想说的很多，但“谢谢你”绝不是最先要说的。

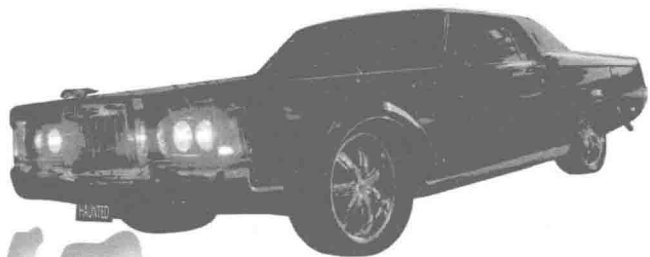
“这可是限量版，”罗琳姨妈自豪地说，“你不会看到很多人戴这款帽子。”

“我难以想象谁会戴它，”我嘟哝道，“我……哦，我准备现在把车上的东西卸下来。”

我快速逃离了，让妈妈和她纠缠吧。她也许会讨论更多的关于我现在如何帅气的话题，尤其是等我戴上我那亮闪闪的新帽子后。

我试着把三个箱子摞在一起，拉到车道上时，我感到最底下的那个箱子斜了。天哪，我只能再腾出一只手在底下撑着，但是上面两个摞起来的箱子也斜得厉害，我够不着，三个箱子一起摇摇晃晃……

然后，我就站在一堆破损的纸板箱中间了。一个箱子破裂了，散落出一大堆男士短裤。绝妙的是，就在这当口，世界上最美的姑娘从隔壁窗口探出头来跟我打招呼。



## 02 古怪新邻居

“这么说，你就是新邻居了。”美女说话间，眼睛落在那堆短裤上，而不是我身上。

她实在是……怎么说呢？有着长长的棕色头发，厚密卷曲，像是做洗发水广告的那种。还有明亮的蓝眼睛，那种美使得你渴望写诗，歌颂天空、海洋，诸如此类的玩意儿——要是我会写诗的话。当然，毫无疑问，我不会写诗。

“很高兴认识你。”我说，慌忙把我的短裤塞回破纸箱里。

“从纽约开过来多长时间？”

她怎么知道我从纽约来？

“我从你戴的那顶酷帽子上看出来的。”她解释道。

哦，原来如此。是那顶帽子，那顶亮闪闪的、贴着很多名人名字的粉紫色帽子。我真想来个原地蒸发，事实上，我希望帽子马上消失，或者自燃。奇迹不会发生的，我只好把它从头顶上扯下来，塞进我的后裤兜里。“这其实是我姨妈送我的礼物。”

女孩笑了，像猫一样的笑容。“你戴这种帽子，一看就是别人送的。”

装得酷点，我提醒自己……就像以前一样，耍一下酷。“那么别客气，窗里的姑娘。顺便说一下，我叫扎克。”

“我叫汉娜。”然后，她转过身看了看，动作匆忙，还有些紧张，“我得走了。”话音未落，她就离开了。她站着的地方出现了一个吓人的家伙，脸上架着厚厚的玻璃镜片，身穿紧身的黑色套装。他看起来有点像教授……如果确实有如此诡异的人可以称作教授的话。

“你好，我们正在搬家。”我说，琢磨着这该是肥皂剧里的郊区邻里之间的友好对白。

那家伙只是瞪着我，面无表情，似乎他的脸是蜡做的。“就我妈妈和我两个人。”我补充说，我指着那顶帽子，但愿借这个话题能够摆脱他，“这顶帽子是别人送的。”

也许这家伙不会说话？或者像其他恐怖电影里演的，隔壁的这个古怪家伙是个连环杀手？

古怪教授抬起胳膊指了指。“看见那个栅栏了吗？”

“嗯，怎么了？”那道栅栏是个人都能看见，那是一道黑色的高大精致的铁栅栏，正好将我们两家分隔开来。

“待在你自己的地盘，远离我女儿，远远躲开我，我们就都没有任何麻烦了。”他猛地关上了中间的窗户，拉下百叶窗。我能听见他拧上锁的声音。

一把大锁。

这一切都在说：来自纽约的人并不受欢迎。



### 03 甜美泰迪熊

我把箱子重新摞在一起，倒退着走进去，妈妈和罗琳姨妈已经准备打开行李了。我猜想，我们真是要住在这里了。“刚遇见我们的邻居，”我告诉她们，“那真是一头可爱的泰迪熊啊。”

“希弗斯先生？”罗琳姨妈顿时兴奋起来，“他几年前搬到镇子上，很神秘，很酷。我喜欢他的味道，像流满松油的松树。”

“他不是我的菜。”我告诉她，声音有些发抖。罗琳姨妈什么都很好，除了她开始谈论的感性的松树以外。

我都想用手指头伸进我的喉咙，好好恶心一阵子。

妈妈撕开了另一个箱子的包装带，把箱子打开，从最上面拉出来一块木匾。我们大家都沉默了。


妈妈咽了咽口水。“哦。”

这是一块大而花哨的木匾，上面用大而花哨的字体印着“纽约消防局纪念”的字样。

我讨厌看到它。

“你没事吧，宝贝？”她用颤抖的声音问我，那声音的意思是：我可以一直保留，只要你同意。





“没问题，抱歉！”我清了清嗓子，面无表情。我能为她忍耐住，不让她为我担心，爸爸一定希望我这么做。“我想我得到我的房间里去了，我累得快不行了。”

还没等她们来得及说什么，我就离开了。我怕她们说点什么，我们中有人会哭出来，我讨厌哭泣。

补充一句，这段时间我已经哭得太多了。

看看，这就是我和我妈妈之间发生的事情。我们正在为改善我们的关系而努力呢，我的意思是三个人之间的关系，我、我妈妈和我爸爸。但我们彼此都清楚，按照目前的状态，这是不可能做到的。

当门在身后重重关上后，我就安全了。我用录像机放爸爸的老录像带看，那盘录像带我看过很多次，多到我从不想承认。穿着整齐的制服的，是我的爸爸，市长正在给他颁发奖章。那个日子他令我如此骄傲，我甚至想爬上屋顶，对全世界宣告，那是我父亲。我看了那么多遍录像，我知道市长的讲话都发自肺腑：

“我们已经忘记了英雄这个词的含义，它不是在球场上进球得分，或者是登上杂志的封面。一个真正的英雄是甘于奉献，勇于牺牲，甚至不顾自身安危去保护他人，尼尔中尉就是这样的一位英雄。”

有时候我担心自己永远也不可能成为爸爸那样的英雄，但有时候我又希望他不必如此急迫地为了他人而将自己置身于危险中。

妈妈拧开了门，我快速关掉了录像机，没理由让她知道我老是看这盘录像带。那会让她担心，这些日子她已经担心得太